

Geld - Liebe - Hass

A MODERN SOAP OPERA VIDEOCAST FOR BEGINNERS OF GERMAN

Episode 6: „Der Sturz in den Tod“

Grammar focus: Present perfect (conversational past)

Functional focus: Narrating events in the past

Vocabulary: Countries

Personen

Geist von Konrad Feinberg, dem Vater von Regina

Regina Feinberg

Winter Feinberg

Szene 1: Reginas Wohnung. Sie sitzt geistesabwesend auf der Couch, stiert vor sich hin, und trinkt Vodka aus der Flasche. Hinter ihr steht der Geist ihres Vaters. Sie kann ihn offenbar nicht hören.

VATER

Arme Regina. Was hast Du gemacht? Dein eigener Bruder. Du hast ihn kaltblutig getötet. Ich bin gestorben, Regina. Ich komme nicht zurück. Und dein Bruder, und seine Frau— ja sogar dein Mani. Alle sind gestorben. Und Du? Du bist allein. Und ich habe meine Rache bekommen.

(Es klopft.)

REGINA

Geh weg.

(Es klopft wieder. Man hört Winters Stimme.)

WINTER

Mach auf, Regina.

REGINA

Ich hab' gesagt, geh weg, Du Schlampe!

WINTER

Ich habe etwas erfahren. Etwas *sehr* Wichtiges. Ich muss mit Dir sprechen.

(Es klopft wieder, diesmal sogar heftiger.)

REGINA

Verfluchte Halbschwester...

Szene 2: Reginas Wohnung. Sie tritt wieder ins Bild, gefolgt von Winter. Vater ist verschwunden.

REGINA

Ich habe gedacht, Du bist schon weit weg. Mit *Deinem* Geld. Nach Italien, Frankreich, oder in die Schweiz.

WINTER

Nein, noch nicht. Ich mache schon eine große Weltreise. In die Türkei, nach Russland-- oder Griechenland, vielleicht. Ja, auf den griechischen Inseln ist es warm. Und dann weiter nach Indien, China, und Japan! Ich möchte Tokio sehen. Na ja, und dann endlich zurück in die Vereinigten Staaten.

REGINA

Schön für Dich. Ich hoffe, Dein Flugzeug explodiert.

WINTER

Hör zu. Ich suche keinen Streit. Ok? Ich bin gekommen, um Dir etwas Wichtiges zu sagen.

REGINA

Dann sag's und hau endlich ab nach Japan.

WINTER

Dein Vater hat meine Mutter geschlagen.

REGINA

Ja und?

WINTER

Ich habe heute früh mit meiner Mutter telefoniert. Sie hat mir erzählt, er – also Dein Vater, *unser* Vater – er hat sie geschlagen. Darum hat sie ihn verlassen. Danach ist er nach Deutschland zurückgekehrt und hat Deine Mutter geheiratet.

REGINA

Das interessiert mich nicht!

WINTER

Regina. Hat er auch Deine Mutter geschlagen?

REGINA

Raus! Hau ab, Du Miststück!

WINTER

Oder Dich? Hat er Dich geschlagen?

REGINA

Ich hab' gesagt, geh weg!!! Manchmal. Aber meistens nur meinen Bruder. Oh Dirk, was habe ich getan! Es tut mir Leid, Dirk!

Szene 3: Winter und Regina sitzen zusammen auf der Couch.

WINTER

Also, verstehst Du jetzt, warum ich nach Deutschland gekommen bin? Ich habe gehofft, als Familie können wir mit den Geistern der Vergangenheit fertig werden.

REGINA

Dann— das mit dem Geld. Das ist nicht Dein einziger Grund gewesen?

WINTER

Nein. Ich habe nur meine Familie gesucht.

REGINA

Dann sollen wir zelebrieren. Wir beide haben unsere Familie gefunden.

WINTER

Darf ich Dein WC benutzen?

REGINA

Natürlich. Es ist die dritte Tür links.

WINTER

Bin gleich wieder da.

VATER

Bist du wirklich so dumm gewesen, meine Tochter?

REGINA

Vater! Du— Du hast gelogen.

VATER

Und Du? Schließlich hast *Du* Deinen eigenen Bruder getötet.

REGINA

Ich habe für Dich getötet! Warum lachst Du?

VATER

Ach, meine kleine, naive Regina. Du hast den richtigen *und* den falschen Mörder vergiftet.

REGINA

Was?

VATER

Hast du das immer noch nicht verstanden? Regina, mein Mörder hat Manfred Baumschenkel geheißten.

REGINA

Nein!

VATER

Aber seine Freunde haben ihn „Mani“ genannt.

REGINA

Das ist eine Lüge! Du hast Dein ganzes Leben lang gelogen!

VATER

Das stimmt. Ich habe gelogen. Ich habe über meine erste Familie in den USA geschwiegen. Aber das hat mit Manfred nichts zu tun! Hier ist die bittere Wahrheit, Regina: Manfred hat gewusst, dass unsere Familie Geld hat. Er hat Dich betrogen. Er hat Dich nie geliebt. Nur das Geld.

REGINA

Nein!

VATER

Doch. Und jetzt weißt Du. Jetzt kennst du den wahren Manfred Baumschenkel. Auf Wiedersehen, meine Tochter.

Szene 4: Regina sitzt wieder auf der Couch. Zwei Flaschen Sekt stehen auf dem Couchtisch. Winter kommt wieder herein.

WINTER

Oh! Was ist das?

REGINA

Sekt. Ich habe gedacht, wir können einen Schluck auf unser neues Glück trinken. Auf unsere neue, kleinere Familie.

WINTER

Ich weiß nicht...

REGINA

Ach komm schon. Schau mal. Siehst Du? Ganz harmlos.

WINTER

Also gut. Für die Familie.

REGINA

Schön! Und auf neue Schwestern.

REGINA

Ha! Wer ist denn jetzt die Dumme gewesen, Vater!

WINTER

Wie bitte?

WINTER

Regina! Was ist— Mein Gott! Nein! Hilfe! Hil—

(VATER tritt wieder ins Bild, langsamen Schrittes. Er besieht die beiden Toten und schüttelt den Kopf.)

VATER

Ach, das Leben. Familie, Karriere, Geld, Liebe, Hass... Ja, tot zu sein ist viel angenehmer.

ENDE EPISODE 6